

A map of Trnava, Slovakia, with a dark blue background. The map shows a network of roads and building footprints. A large area in the center is outlined with a dashed orange line, representing a residential zone. Within this area, a smaller section is outlined with a solid orange line and filled with a diagonal hatching pattern, representing the competition conditions. Two white arrows point towards the top-right and bottom-left corners of the map.

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

OBYTNÁ ZÓNA
MEDZIHÁJ
TRNAVA – HBV

TRNAVA

Súťažné podmienky

OBYTNÁ ZÓNA MEDZIHÁJ TRNAVA - HBV

Verejná anonymná architektonická súťaž návrhov

Vypracoval:

Mesto Trnava 10/2023

Obsah

1. **Obsah**
2. **Vyhlasenie súťaže**
3. **Vyhlasovateľ súťaže a jeho identifikácia**
4. **Účel a ciele súťaže**
5. **Druh súťaže a predpokladaná hodnota zákazky**
6. **Účastníci súťaže**
7. **Jazyk a komunikácia v súťaži**
8. **Predmet súťaže**
9. **Lehoty a termíny súťaže**
10. **Súťažné podmienky a súťažné pomôcky**
11. **Rozsah súťažného návrhu**
12. **Spôsob spracovania a označenia návrhu**
13. **Porota súťaže**
14. **Pomocné orgány poroty**
15. **Vylúčenie z účasti v súťaži**
16. **Hodnotiace kritériá**
17. **Ceny a odmeny**
18. **Vyhlasenie výsledkov súťaže a výstava návrhov**
19. **Záverečné ustanovenia**
20. **Dôvernoscť prípravy a priebehu súťaže**

Prílohy:

**Príloha č.1: Titulný list súťažného návrhu a čestné vyhlásenia
Súťažné pomôcky podľa článku 9.2**

2. Vyhlásenie súťaže

Mesto Trnava ako vyhlasovateľ vyhlasuje ku dňu 09.02.2024 verejnú anonymnú jednoetapovú architektonicko - urbanistickú súťaž návrhov „Obytná zóna Medziháj Trnava HBV“ ako projektovú súťaž návrhov s udelením cien podľa § 119 - 125 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších zmien a predpisov, Vyhlášky UVO č.157/2016 Z.z. o súťažiach návrhov a Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov z 8.2.2023.

Súťažné podmienky po pripomienkovaní a odsúhlasení Mestom Trnava ako vyhlasovateľom súťaže boli prerokované a s pripomienkami odsúhlasené na prvom úvodnom zasadnutí poroty dňa 25.01.2024. Po ich dopracovaní a zapracovaní pripomienok poroty boli predložené na overenie Slovenskej komore architektov. Slovenská komora architektov súťažné podmienky overila dňa 09.02.2024, overenie č.: KA-748/2023.

Vyhlásenie súťaže bude zverejnené vo Vestníku verejného obstarávania www.uvo.gov.sk, na internetových stránkach SKA www.komarch.sk, na internetovej stránke Českej komory architektov www.cka.cz, na internetovej stránke www.archinfo.sk, na internetovej stránke vyhlasovateľa - na oficiálnej stránke mesta Trnava - www.trnava.sk, v časti úradné oznamy a v hlavnom banneri.

3. VYHLASOVATEĽ SÚŤAŽE A JEHO IDENTIFIKÁCIA

Mesto Trnava, Hlavná ulica č.1, 917 01 Trnava

V zastúpení: **JUDr. Peter Bročka, LL.M.**, primátor mesta Trnava
vo veciach technických a súťaže: **Radoslav Drobny**, sekretár súťaže
telefón: +421 917 558 404
e-mail: drobny@weyland.sk

Bankové spojenie: VÚB Trnava
Číslo účtu: SK 59 0200 0000 0000 2692 5212
IČO: 00313114
DIČ: 202 117 5728

3.1 Spracovateľ súťažných podmienok

Ing. arch. Robert Vozár MsÚ Trnava
odbor územného rozvoja a koncepcií, Trhová 3, 917 71 Trnava

tel.: 033/3236 248, 0905 388 270
e-mail: robert.vozar@trnava.sk

3.2 Sekretár súťaže

Radoslav Drobny

tel.: +421 917 558 404
e-mail: drobny@weyland.sk

3.3 Overovateľ súťažných podmienok

Ing. Kristína Gottwaldová

3.4 Overenie súťažných podmienok

Slovenská komora architektov
Overovací protokol č.: KA-748/2023 zo dňa 09.02.2024

4. Účel a ciele súťaže

4.1

Účelom verejnej anonymnej architektonickej súťaže návrhov „Obytná zóna Medziháj Trnava HBV“ je komplexné riešenie mestských bytov v dotyku na novú časť IBV Medziháj, vedúce k realizácii objektov bytových domov. Z východnej, severnej a SV strany riešeného územia sa nachádzajú rozsiahle plochy obhospodarovanej poľnohospodárskej pôdy. Pre územie je spracovaná nová urbanistická štúdia „Obytná zóna Trnava – Medziháj“, časť Individuálnej bytovej výstavby a areálovej občianskej vybavenosti (školský areál) z augusta 2023.

Cieľom tejto architektonickej súťaže návrhov je výber spracovateľa najlepšieho architektonického návrhu pre dané územie, ktorý bude na základe osobitného postupu, vedúceho k uzavretiu zmluvy (vid' ďalej), dopracovaný do architektonickej štúdie v zmysle pripomienok poroty a vypisovateľa súťaže a následne dopracovaný do projektovej dokumentácie bytového komplexu ako podklad pre stavebné konanie a realizačný projekt, ktorý bude priložený ku žiadosti pre vydanie stavebného povolenia; bez inžinierskej činnosti.

4.2






Podľa výsledkov súťaže a odporúčania poroty vyhlasovateľ s víťazom súťaže, na základe výsledkov priameho rokovacieho konania podľa § 81 písm. h), bude rokovať o zmluve o dielo podľa ustanovení § 536 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka na spracovanie požadovaného rozsahu prác. Vybraný autor víťazného súťažného návrhu bude po uzavretí zmluvy zhotoviteľom požadovanej architektonicko-urbanistickej štúdie, dokumentácie pre stavebné konanie, realizačného projektu v súlade s Autorským zákonom č.185/2015 Z.z. a autorského dohľadu, vid' bod 19.2.





M 1:25 000



- | | |
|---|--|
|  Riešené územie |  Hlavné dopravné ťahy |
|  Hranica katastrálneho územia Trnava |  Železnica |
|  Vodné plochy | |

4.3 Širšie vzťahy v rámci Trnavy

Legenda



5. Druh súťaže a predpokladaná hodnota zákazky

- 5.1** Podľa predmetu: **architektonická**
5.2 Podľa účelu: **projektová s cenami a odmenami**
5.3 Podľa okruhu účastníkov: **verejná anonymná, bez obmedzenia počtu účastníkov,**
5.4 Podľa počtu etáp: **jednoetapová**
5.5 Podľa predpokladanej hodnoty zákazky: **nadlimitná zákazka**
5.6 Stanovenie predpokladanej hodnoty zákazky

Predpokladaná hodnota zákazky bola stanovená podľa § 120 ods. 3) a 4) zákona č.343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní. Vyhlasovateľ je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1) písm. b) zákona o verejnom obstarávaní a zákazka je v zmysle finančného limitu uvedeného v § 1 písm. b) Vyhlášky č. 153/2016 Z.z. UVO klasifikovaná ako nadlimitná zákazka.

Predpokladaná cena stavby:	48 mil. €
Predpokladaná hodnota zákazky:	
- vstupné podklady, AŠ, kompletná projektová dokumentácia vrátane OAD vid' bod 19.2	1 110 000 €
- ceny a odmeny udelené v súťaži	75 000 €
SPOLU PHZ	1 185 000 €

Ceny sú stanovené na základe Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych bez inžinierskej činnosti UNIKA Bratislava 2024, bez obstarávacej činnosti ÚPP, bez SEA, EIA. Ceny sú bez DPH.

Pri návrhu obytnej zóny je potrebné zvážiť návrh bytových domov ako repetitívnosť objektov.

6. Účastníci súťaže

6.1

Súťaže sa môžu zúčastniť fyzické a právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky účasti podľa týchto súťažných podmienok.

PODMIENKY ÚČASTI

Súťažný návrh môže predložiť každý, kto je oprávnený na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa § 4 zákona a § 5 ods. 1 písmeno a) č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste inej adresy účastníka. Pre účasť v súťaži je podmienkou predloženie dokladu o odbornej spôsobilosti - neoverenej kópie Autorizačného osvedčenia SKA alebo rovnocenného oprávnenia zahraničného účastníka a dôkazy o ekvivalencii predloženého dokladu zahraničného účastníka k oprávneniu na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa § 4 a § 5 ods. 1 písmeno a) zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch.

6.2

Na základe výsledkov súťaže a odporúčania poroty vyhlasovateľ vyzve víťaza súťaže na priame rokovacie konanie podľa § 81 písm. h) zákona o verejnom obstarávaní a na toto rokovanie musí vyzvaný účastník súťaže predložiť doklady týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods.1).

6.3

Osoby vylúčené z účasti v súťaži.

Účastníkom v súťaži nesmie byť ten, kto bol spracovateľom súťažných podmienok,



je členom poroty alebo pomocným orgánom poroty, vypracoval kritériá výberu účastníkov, vypracoval kritériá hodnotenia predložených návrhov alebo overoval súťažné podmienky podľa § 123 ods. 2 písm. k), ani jemu blízka osoba, resp. spoločník, zamestnanec alebo zamestnávateľ. Súčasťou súťažného návrhu bude Čestné prehlásenie účastníka o tom, že nie je osobou vylúčenou z účasti v súťaži (Príloha č. 1 súťažných podmienok).

6.4

Vzhľadom na charakter zákazky verejný obstarávateľ odporúča okrem splnenia podmienok podľa bodu 6.1 spracovať návrh v súčinnosti s krajinným architektom podľa § 4a a inžinierom pre konštrukcie inžinierskych stavieb a to s kategóriou oprávnenia stavebné konštrukcie – projektovanie inžinierskych stavieb s podkategóriou cesty a letiská alebo kategóriou komplexné architektonické a inžinierske služby a súvisiace technické poradenstvo s podkategóriou dopravné stavby podľa § 5 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch. Uvedené odporúčenie nie je však podmienkou pre účasť v súťaži a účastník ich splnenie nepreukazuje.

7. Jazyk a komunikácia v súťaži

7.1

Rokovacím jazykom súťaže je slovenský a český jazyk. Všetky súťažné dokumenty, t.j. súťažné podmienky, podklady a dokumentácia o priebehu súťaže je a bude vyhotovovaná v týchto jazykoch. V týchto jazykoch prebieha aj dorozumievanie a vysvetľovanie a informácie medzi vyhlasovateľom a účastníkmi.

7.2

Celý návrh a tiež všetky dokumenty predložené do súťaže musia byť vyhotovené v slovenskom, českom jazyku alebo anglickom jazyku.

7.3

Ak sa súťaže zúčastní účastník so sídlom mimo územia Slovenskej alebo Českej republiky, musí predložiť súťažný návrh a požadované doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti v súťaži v pôvodnom jazyku a súčasne doložené prekladom do slovenského jazyka. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov je rozhodujúci preklad v slovenskom jazyku. To sa netýka súťažného návrhu a dokladov predložených v návrhu účastníka, ktorý je vyhotovený v českom jazyku.

7.4

Doklady a dokumenty preložené do slovenského jazyka nemusia byť úradne overené.

7.5

Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa uskutočňuje v tomto verejnom obstarávaní elektronickým spôsobom prostredníctvom komunikačného rozhrania systému EVO. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi a zabezpečí trvalé zachytenie obsahu a ktorý zabezpečí úplnosť údajov uvedených v ponuke a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

7.6

Dorozumievanie medzi verejným obstarávateľom a záujemcom/uchádzačom sa bude uskutočňovať písomne prostredníctvom elektronických prostriedkov podľa § 20 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Z komunikácie musí byť zrejماً identifikácia záujemcu alebo uchádzača a predmet zákazky.



7.7

EVO je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. EVO je webová aplikácia na doméne (**link v osobitnej prílohe**).

7.8

Na bezproblémové používanie systému EVO je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov a dodržiavať postupy, uvedené v príručke používateľa dostupnej na adrese (**link v osobitnej prílohe**).

7.9

Pre úspešné predloženie súťažného návrhu prostredníctvom systému EVO je potrebné vykonať nasledovné kroky:

- vytvoriť a aktivovať účet na portáli ÚVO (**link v osobitnej prílohe**)
- vytvoriť a validovať hospodársky subjekt (**link v osobitnej prílohe**) (pre hospodársky subjekt so schránkou na ÚPVS aktivovanou na doručovanie odporúčame vykonať registráciu nového HS aspoň 7 pracovné dni pred zámerom predložiť ponuku/žiadost' o účasť)
- po vykonaní kroku 6.9.2 je potrebné predložiť súťažný návrh (**link v osobitnej prílohe**)

7.10

Pri zistení rozdielov medzi obsahom informácie poskytnutej spôsobom, ktorým nemožno trvalo zachytiť jej obsah a podanej elektronickými prostriedkami je rozhodujúca informácia podaná elektronickými prostriedkami.

7.11

Súťažné návrhy predkladajú súťažiaci podľa bodu 10 v digitálnej podobe prostredníctvom systému EVO na adrese <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/zakazky/4767> a fyzicky vyhotovené panely návrhov súťažiaci predkladajú **na adresu Trhová 189/3, 917 01 Trnava do podateľne verejného obstarávateľa.**

8. Predmet súťaže

8.1

Zámerom Mesta Trnava, ktoré je investorom obytnej zóny Medziháj, je výstavba mestských bytových domov s doplnkovými funkciami, ktoré logicky urbanisticky nadväzujú na novú IBV Medziháj. Moderná obytná zóna s kvalitnými verejnými priestormi, udržateľnou dopravnou a technickou infraštruktúrou bude v súlade s princípmi iniciatívy New European Bauhaus (NEB), 8 80 City. Súčasťou bude riešenie parkovania, krajinných úprav a inžinierskych sietí pre príslušné bytové domy v nadväznosti na relaxačný priestor využiteľný širšou komunitou obyvateľov lokality. Projekt bytových domov má splniť niekoľko základných požiadaviek. Prvou je požiadavka na rozšírenie možností bývania, cenovo dostupného, no s kvalitnou architektúrou a rozšírenie možností bývania o kategóriu mestských bytov. Druhou je nájsť vhodné riešenie pre doplnkové funkcie tak, aby sa preukázala dlhodobá udržateľnosť takehoto typu projektu ako celku. Tretou požiadavkou je poskytnúť kvalitný verejný priestor v rámci hraníc riešeného územia tak, aby výsledkom bol pozitívny prínos aj pre širšie okolité územie.

8.2

Investorom obytnej zóny Medziháj je Mesto Trnava. Projekt má splniť aktuálne požiadavky novej lokality s novými princípmi a trendmi. Prvou je požiadavka na rozšírenie možností bývania, cenovo dostupného vo vyššom štandarde. Druhou je aktuálne architektonické stvárnenie obytných budov a vhodné



riešenie doplnkových prenajímateľných priestorov tak, aby návrh ako celok preukázal dlhodobú udržateľnosť a synergiu jednotlivých funkcií prepojených s celým územím. Ďalšou požiadavkou je kvalitný verejný priestor v rámci hraníc riešeného územia tak, aby výsledkom bol pozitívny prínos aj pre širšie okolité územie.

8.3

Po vyhodnotení súťaže Mesto Trnava obstará zmenu Územného plánu a následne Územný plán obytnej zóny Medziháj v nadväznosti na víťazný návrh.

Terén územia je smerom od Bieleho Kostola k Ružindolu rovinatý. Dotknutú časť Ružindolu tvoria rodinné domy. Podľa územného plánu je definovaná max. podlažnosť na maximálne 3 nadzemné podlažia s podmienkou zelenej strechy. Severná a južná časť územia je nezastavaná, vedená ako orná pôda.

Územie je z prevažnej časti orná pôda a je na nej trávnatý porast.

8.4

Riešené územie pre Obytnú zónu Medziháj má výmeru cca 50,1 ha, z toho plocha Obytnej zóny Medziháj Trnava HBV – bytové domy je cca 3,5 ha (vyznačené v technickej mape). Nachádza sa v katastrálnom území (k.ú.) Trnava, v jeho západnej časti medzi Obcami Ružindol, Biely Kostol a Zvončín.

Vymedzenie riešeného územia (podrobnejšie v súťažných pomôckach):

- zo severu orná pôda / nezastavané územie, hraničí s katastrálnym územím obce Zvončín
- zo západne a juhozápadnej časti kat. úz. Ružindol
- z východnej časti orná pôda / nezastavané územie
- z juhu cestnou komunikáciou 504 (C 9,5/60) smer Ružindol
- Nachádza sa v mestskej časti Trnava – západ, v urbanistickom obvode č. 32 Medziháje, pozemok parc. č.: 10807/1 (sčasti), 10808 (sčasti), 10850 – 10859, KN C, LV – 5000, vlastník Mesto Trnava v súkromnom vlastníctve. Riešené územie ÚPN-Z “Obytná zóna Trnava – Medziháj” (v predpokladanom rozsahu potrebnom najmä pre napojenie na dopravnú a technickú infraštruktúru je rozšírené o parcely: (reg. C-KN):
- parc.č. 10862 (sčasti), 10863/4 (sčasti) – prepojenie na VN sieť
- parc.č. 10861 (sčasti) – okružná križovatka, prepojenie na kanalizačnú sieť
- parc.č. 527, 552/1 k. ú. Ružindol – prepojenie na VTL plynovod vo variante 1 návrhu Zmeny 06/2020 ÚPN mesta Trnava
- parc.č. 10561 – prepojenie na vodovod vo variante 1 návrhu Zmeny 06/2020 ÚPN mesta Trnava a príslušnými dotknutými plochami.



9. Lehoty a termíny súťaže

- | | | |
|------------|---|--------------------|
| 9.1 | Úvodné zasadnutie poroty (o 10:00 hod na Mestskom úrade v Trnave, odbore územného rozvoja a koncepcii) | 25.01.2024 |
| 9.2 | Vyhlásenie súťaže | 09.02.2024 |
| 9.3 | Odporúčaný termín registrácie do systému VO a podania žiadosti o vysvetlenie do
Žiadosť o vysvetlenie je možné podať a prihlásiť sa do súťaže je možné aj po tejto lehote, vid' body 9.4, 10.4 a 11.2! | 26.03.2024 |
| 9.4 | Lehota na odovzdanie súťažných návrhov a dokumentov do 16:00 hod. elektronicky na portáli EVO https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/zakazky/4767 a fyzicky na podateľni verejného obstarávateľa.
Pozor! Pre predloženie súťažného návrhu v elektronickej podobe je nevyhnutne registrovať sa dostatočne vopred pred lehotou na odovzdanie súťažných návrhov v systéme EVO, preto dôrazne odporúčame vykonať registráciu do súťaže podľa bodu 6 Súťažných podmienok v odporúčanom termíne min. 7 dní vopred! | 10.05.2024 |
| 9.5 | Overovanie súťažných návrhov na OURaK | 24.05.2024 |
| 9.6 | Hodnotiace zasadnutie poroty
(na Mestskom úrade v Trnave, Trhová 3, Trnava) | 6/7.06.2024 |
| 9.7 | Lehota na vyhlásenie výsledkov súťaže | 30.06.2024 |
| 9.8 | Lehota na vyplatenie cien a odmien
do 30 dní od vyhlásenia výsledkov súťaže | |
| 9.9 | Výstava súťažných návrhov
do troch mesiacov od vyhlásenia výsledkov súťaže | |

10. Súťažné podmienky a súťažné pomôcky

10.1 Zverejnenie súťažných podmienok súťaže návrhov

Súťažné podmienky budú **09.02.2024** zaslané do Vestníku verejného obstarávania www.uvo.gov.sk, zverejnené na internetových stránkach SKA www.komarch.sk, na internetovej stránke Českej komory architektov www.cka.cz, na internetovej stránke www.archinfo.sk, na internetovej stránke vyhlasovateľa mesta Trnava, www.trnava.sk.

10.2

Súťažné pomôcky obsahujú:

- PO-1 Širšie vzťahy s vyznačením územia - JPG
- PO-2 Technická mapa územia s polohopisom a výškopisom - DGN, DWG
- PO-3 Ortofotomapa (mapa obsahuje informácie o súradniciach polohy mapových listov) - JPG, JGW
- PO-4 Fotodokumentácia jestvujúceho stavu - JPG
- PO-5 Celková vymedzená plocha výrez územia Medziháj - JPG



- PO-6 Vzorové panely - JPG
- PO-7 Fotografie určené k vloženiu návrhu - JPG
- PO-8 Bilancie súťažného návrhu - DOCX
- PO-9 3D model, súbor skp (SketchUp)
- PO-10 Odtok vody v území

10.3 Poskytnutie súťažných podmienok a pomôcok

Súťažné podmienky a súťažné pomôcky je možné získať elektronicky na stránkach uvedených v bode 10.1. Prevzatím súťažných podmienok alebo zaregistrovaním záujemcu o účasť v súťaži, záujemca vyjadruje súhlas, že súťažné pomôcky použije iba pre účely súťaže. Súťažné podmienky a pomôcky sa záujemcom o účasť v súťaži poskytujú bezodplatne. Záujemcom o súťaž odporúčame zaregistrovať sa v odporúčanom termíne v systéme EVO spôsobom podľa bodu 6 súťažných podmienok, aby mohol riadne v stanovenej lehote predložiť súťažný návrh a v prípade doplnenia alebo aktualizácie informácií, týkajúcich sa súťaže, bol bezodkladne informovaný.

10.4 Vysvetľovanie

Súťažiaci (záujemcovia) môžu požiadať o vysvetlenie obsahu súťažných podmienok a súťažných pomôcok žiadosťou o vysvetlenie prostredníctvom funkcionality EVO v súlade s článkom 6. Odpovede budú najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na odovzdanie súťažných návrhov poskytnuté všetkým známym záujemcom a zverejnené na stránkach uvedených v bode 10.1 za predpokladu, že boli vyhlasovateľovi doručené včas.

10.5 Obhliadka areálu

Každý záujemca si môže po získaní súťažných podkladov uskutočniť obhliadku riešeného územia, ktoré je voľne prístupné.

11. Rozsah súťažného návrhu

Súťažný návrh bude vypracovaný v rozsahu:

– architektonický návrh, funkčno-dispozičné a materiálovo-konštrukčné riešenia

11.1 Návrh

Súťažný návrh sa predkladá v digitálnej podobe prostredníctvom systému <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/zakazky/4767> a vo fyzickom vyhotovení v súlade s bodom 9.6 na adresu vyhlasovateľa uvedenú v bode 7.11.

11.2 Požiadavky na súťažný návrh

Účastník predkladá súťažný návrh rozdelený do dvoch častí. **Prvá časť** návrhu obsahuje samotný NÁVRH účastníka vyjadrený graficky na paneli 2x B1 (700x1000 mm) na výšku s obsahom výkresov podľa bodu 10.4 s dôrazom na zachovanie anonymity a textom osobitne vo formáte A4, **druhá dokladová časť** obsahuje údaje o účastníkovi a autoroch.

11.3 Forma návrhu

2x panel B1 (700 x 1000 mm) s orientáciou na výšku

- Panel bude obsahovať v ľavom a pravom hornom rohu rámček cca 3 x 3 cm, do ktorého bude overovateľ návrhov vyznačovať identifikačné číslo návrhu.
- Návrh nesmie byť označený identifikačnými údajmi ani značkou, ktorou by mohlo dôjsť k porušeniu anonymity súťaže.
- Panel bude predložený ako jeden súbor PDF obsahujúci požadovaný formát s názvom „NAVRH.pdf“ s rozlíšením 300 DPI (bodov na palec). Veľkosť tohto súboru nesmie presiahnuť 60 MB, kvôli kapacite servera.



11.4 Obsah návrhu

Súťažný návrh musí obsahovať:

A Grafická časť návrhu:

- situácia riešeného územia so zakreslením parteru v mierke 1:500,
- situácia širších vzťahov v mierke 1:5000
- charakteristické pôdorysy v mierke 1:200, (opakujúce sa pôdorysy nie je potrebné zobrazovať opätovne, len označiť legendou)
- charakteristický pozdĺžny a priečny rezopohľad v mierke 1:500,
- celková axonometria (predpísaný pohľad),
- 1x povinný zákres do fotografie v súťažných podkladoch, pomôcka č. 07/O3 zákresová foto
- text a základné bilancie,
- ďalšie perspektívy, alebo iné priestorové zobrazenia podľa uváženia účastníka
- predloha súťažných panelov je súčasťou súťažnej pomôcky č. 07_Predlohy Layoutov
- ďalšia prezentácia návrhu podľa uváženia účastníka, napr. diagramy a schémy konceptu transformácie a schémy dopravného riešenia, prevádzkových vzťahov, využitia multifunkčnej sály, statického a konštrukčného princípu návrhu, energetického konceptu atď., podľa charakteru návrhu

Stanovený počet výkresov musí byť dodržaný! Každý výkres súťažného návrhu, v ktorom bude použitá Ortofotomapa (OFM) bude obsahovať text: Ortofotomapa © EUROSENSE. Tieto je možné použiť len na vyhotovenie súťažného návrhu!

B Textová časť:

Sprievodná správa vyhotovená osobitne (nie je súčasťou panelov grafickej časti návrhu) v rozsahu max. 3 A4 musí mať popísané filozoficko-konceptné východiská návrhu obytnej zóny, základné stavebnotechnické riešenie, požiadavky na technické vybavenie a možnosti využívania ekologických zdrojov energií. Textová časť musí zároveň obsahovať krátku zhrňujúcu anotáciu v rozsahu cca 10-15 viet.

11.5 Doklady oprávňujúce na účasť v súťaži

Doklady podľa bodu 6.1 o oprávnení poskytovať službu dokladovať kópiou Autorizačných osvedčení SKA alebo rovnocenných oprávnení zahraničného účastníka, titulný list a čestné prehlásenie podľa prílohy č. 1 súťažných podmienok.

11.6 Návrh

Súťažný návrh v elektronickej verzii v rozsahu podľa bodov 11.1 – 11.5 vo formáte pdf v rozlíšení 300 dpi a musí byť doručený prostredníctvom funkcionality EVO <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/zakazky/4767> v súlade s článkom 6, najneskôr **15.05.2024** do 16:00 hodiny. Súťažný návrh v rozsahu podľa bodu 11.4 vo fyzickom vyhotovení musí byť doručený na podateľňu verejného obstarávateľa na adresu uvedenú v bode 7.11.

12. Spôsob spracovania a označenia návrhu

- a. Súťažný návrh, okrem dokladu, vypracovaného podľa prílohy č. 1 súťažných podmienok a dokladov na preukázanie splnenia podmienok účasti, musí spĺňať požiadavky na anonymitu súťažného návrhu. Žiadna časť súťažného návrhu nesmie obsahovať popis, heslo ani inú grafickú značku, ktorá by mohla viesť k porušeniu anonymity. Porušenie anonymity akýmkoľvek spôsobom je dôvodom pre vylúčenie zo súťaže.
- b. Do súťaže bude dodaný súťažný návrh v jednom vyhotovení, variantné riešenia nie sú prípustné.
- c. Obsah a rozsah súťažného návrhu bude vypracovaný podľa podmienok a požiadaviek uvedených v článku 11 **Rozsah súťažného návrhu.**



13. Porota súťaže

13.1 Závislí na vyhlasovateľovi

Ing. arch. Soňa Balážová

MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, úsek urbanisticko-architektonickej koncepcie

13.2 Nezávislí na vyhlasovateľovi

1. **doc. Ing. arch. Katarína Smatanová, PhD.**

Vedúca katedry Ústav urbanizmu a územného plánovania (FAD)

2. **Ing. arch. Michaela Hantabalová**, autorizovaný architekt SKA

3. **Ing. arch. Petra Marko**, ARB autorizácia - predseda poroty

4. **Ing. arch. Katarína Fejo**, autorizovaný architekt SKA

13.3 Náhradníci poroty závislí na vyhlasovateľovi

1. **Ing. arch. Maria Dida**, MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, úsek urbanisticko-architektonickej koncepcie

13.4 Nezávislí na vyhlasovateľovi

1. **Ing. arch. Jana Moravcová**, autorizovaný architekt ČKA

2. **Ing. Arch. Mgr. art. Jana Benková**, autorizovaný architekt SKA

13.5 Experti poroty

1. **JUDr. Peter Bročka**, LL.M., Primátor mesta Trnava

2. **Mgr. Matej Lančarič**, poslanec MZ v Trnave, volebný obvod č. 2, Trnava - západ

3. **Ing. arch. Ondrej Horváth**, MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií, vedúci úseku urbanisticko-architektonickej koncepcie

4. **Ing. Dušan Béreš**, MsÚ Trnava - odbor investičnej výstavby, vedúci odboru

5. **Ing. Andrea Prievalská**, autorizovaný krajinný architekt SKA

6. **Ing. Jarmila Garaiová**, MsÚ Trnava - odbor územného rozvoja a koncepcií

7. **Ing. Ján Kubovčák**, rozpočtár

Porota si v prípade potreby vyhradzuje právo prizvať k hodnoteniu súťažných návrhov ďalších expertov na špecifiká riešeného územia a predmetu súťaže. Prizvaný expert má poradný hlas a nesmie sa zúčastniť rozhodovania o poradí návrhov a svoje stanovisko má právo písomne uviesť do zápisnice z rokovania poroty. Ak je to potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na každý predložený návrh v súťaži pred hodnotiacim zasadnutím poroty.

13.6 Náhradníci poroty nezávislí na vyhlasovateľovi

Riadneho člena poroty závislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť osoba spomedzi náhradníkov závislých i nezávislých na vyhlasovateľovi, a to podľa poradia. Riadneho člena poroty nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len osoba spomedzi náhradníkov nezávislých na vyhlasovateľovi, a to podľa poradia.

13.7

Porota na základe vyhodnotenia súťažných návrhov určí poradie návrhov a rozhodne o udelení cien a odmien účastníkom podľa pravidiel určených v súťažných podmienkach. V zostavenom poradí predložených návrhov je návrh umiestnený na prvom mieste víťazný.



14. Pomocné orgány poroty

Sekretár súťaže:

Radoslav Drobny

Tel.: +421 917 558 404, mail: drobny@weyland.sk

Overovateľ návrhov:

Ing. Kristína Gottwaldová

15. Vylúčenie z účasti v súťaži

Vyhlasovateľ vylúči účastníka, ak:

- nesplnil podmienky účasti,
- predložil neplatné doklady; neplatnými dokladmi sú doklady, ktorým uplynula lehota platnosti,
- poskytol informácie alebo doklady, ktoré sú nepravdivé alebo pozmenené tak, že nezodpovedajú skutočnosti a majú vplyv na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti alebo výber účastníkov,
- pokúsil sa neoprávnene ovplyvniť postup súťaže,
- pokúsil sa získať dôverné informácie, ktoré by mu poskytli neoprávnenú výhodu,
- nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote, ak vyhlasovateľ vyzve na vysvetlenie doplnenie predloženého dokladu účastníka, z ktorého overovateľ návrhov nevie jednoznačne posúdiť jeho platnosť alebo

16. Hodnotiace kritéria

16.1

Súťažné návrhy budú hodnotené porotou pri zachovaní ich anonymity podľa komplexného kritéria kvalita návrhu s relatívnou váhou 100%, pričom v rámci tohto kritéria sa bude vždy vo vzťahu k zadaniu a jeho konkrétnym článkom (označené číslom v zátvorke) posudzovať nasledovné:

- kvalita urbanistického riešenia územia (čl. 2.1.), s dôrazom na riešenie dopravného napojenia, vnútornej cestnej siete a mobility (čl. 2.2.)
- kvalita hmotového riešenia (čl. 3.1.) a dispozičného riešenia (čl. 3.2.)
- energetická efektivita a materiálové riešenie (čl. 3.3.)
- riešenia pre dlhodobu udržateľný rozvoj (čl. 5.3)
- bilancie súťažného návrhu (PO - 08.)

16.2

Hodnotenie jednotlivých súťažných návrhov je anonymné. Každý člen poroty hodnotí každý hodnotený súťažný návrh podľa uvedených kritérií samostatne. Výsledné poradie hodnotených súťažných návrhov je konsenzom členov poroty na základe diskusií o jednotlivých hodnotených súťažných návrhoch.

16.3

Výsledné poradie umiestnenia súťažných návrhov je výsledkom hlasovania členov poroty.

17. Ceny a odmeny

V súťaži návrhov budú udelené ceny a odmeny, ktoré budú vyplatené v eurách (€), ich výška je konečná pre právnické osoby. Pre fyzické osoby bude v zmysle § 43 ods. 10 zákona o dani z príjmu zrazená daň z príjmu zrážkou tak že ju zrazí a odvedie platiteľ dane (vyhlasovateľ).



Cena a odmena môže byť udelená len účastníkom, ktorí splnili súťažné podmienky a podmienky účasti v súťaži uvedené v súťažných podmienkach a návrh ktorých nebol porotou v priebehu hodnotenia vylúčený zo súťaže a porota ich návrh ocenila alebo odmenila.

V súťaži návrhov budú udelené nasledujúce ceny:

1. **cena 27 000,-€**
2. **cena 21 000,-€**
3. **cena 15 000,-€**

Na základe výsledkov súťaže a kvality predložených súťažných návrhov porota môže výšku udelených cien upraviť, avšak celková suma určená na ceny je neprekročiteľná.

Porota môže udeliť odmeny v celkovej výške maximálne **do 12 000,- €**. O výške a počte odmien na základe kvality súťažných návrhov rozhodne porota. Celková suma určená na odmeny je neprekročiteľná, zároveň podľa výsledkov hodnotenia nemusí byť celá vyčerpaná a tiež musia byť udelené žiadne odmeny.

18. Vyhlásenie výsledkov súťaže a výstava návrhov

18.1

Vyhlasovateľ oznámi výsledky súťaže všetkým účastníkom písomne. Výsledky súťaže budú uverejnené na tých istých adresách, na ktorých bola súťaž zverejnená, teda na internetových stránkach SKA www.komarch.sk, na internetovej stránke Českej komory architektov www.cka.cz, na internetovej stránke www.archinfo.sk a na internetovej stránke vyhlasovateľa mesta Trnava www.trnava.sk.

18.2

Po skončení súťaže vyhlasovateľ usporiada výstavu. Miesto a dátum konania vernisáže bude oznámené všetkým účastníkom.

18.3

Závery súťaže sú záväzné pre vyhlasovateľa, účastníkov súťaže a členov poroty a nie je možné sa proti nim odvolať ani podať námietku. V prípade, že sa v zápisnici z rokovania poroty a v prílohách zistí chyba, omyl v menách a pod., je možné podať žiadosť o opravu sekretárovi súťaže do 5-ich dní od doručenia oznámenia o výsledkoch súťaže.

18.4

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zrušiť súťaž len zo závažných dôvodov. V prípade zrušenia súťaže, vyhlasovateľ v závislosti od dátumu zrušenia súťaže k termínu jej ukončenia primerane odškodní účastníkov súťaže.

19. Záverečné ustanovenia

19.1

Odovzdaním súťažného návrhu súťažiaci vyslovujú súhlas so súťažnými podmienkami a pomôckami, so všetkými podmienkami, s bezplatnou reprodukciou a s vystavením návrhu, vrátane zverejnenia na internete, pre účely súťaže a v súlade so súťažnými podmienkami. Pre účely zverejnenia mien autorov je potrebný, v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, súhlas, resp. nesúhlas so zverejnením mena, resp. mien členov autorského kolektívu podľa požiadavky na obsah obálky "AUTOR". Vyhlasovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva súťažiacich v súlade s Autorským zákonom č. 185/2015 Z.z.



19.2

Na základe rozhodnutia a odporúčania poroty budú výsledky súťaže návrhov viesť k uzavretiu zmluvy o dielo. Predpokladom podpísania zmluvy o dielo je výsledok priameho rokovacieho konania podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a splnenie zákonných podmienok potrebných pre poskytnutie služby, ktorou je dopracovanie architektonicko – urbanisticko- krajinárskej štúdie podľa podkladov od vyhlasovateľa a odporúčania poroty, vypracovanie dokumentácie pre vydanie územného rozhodnutia (v súlade s vyhláškou č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona – ďalej „VSZ“); vypracovanie dokumentácie pre vydanie stavebného povolenia (v súlade s VZS), vypracovanie dokumentácie pre realizáciu stavby (v primeranom rozsahu rozsahu podľa Prílohy č. 3 Sadzobníka UNIKA 2024 pre navrhovanie ponukových cien a projektových prác a inžinierskych činností, ďalej len „Sadzobník“), vykonanie odborného autorského dohľadu (podľa Prílohy č.4 Sadzobníka). Rozsah stupňov môže byť upresnený v priamom rokovacom konaní s víťazným uchádzačom súťaže.

19.3

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo nepodpísať zmluvu o dielo so žiadnym zo súťažiacich.

19.4

V prípade, že sa preukáže, že súťažiaci nespĺňa podmienky účasti v súťaži, bude zo súťaže vylúčený v ktorejkoľvek fáze priebehu hodnotenia súťaže. Obdobne postupuje vyhlasovateľ aj v rámci nasledujúceho priameho rokovacieho konania o zmluve o dielo.

20. Dôvernosť prípravy a priebehu súťaže

20.1

Informácie týkajúce sa prípravy súťaže, vysvetľovania, preskúmania a hodnotenia súťažných návrhov sú dôverné. Členovia poroty, členovia overovacej komisie, sekretár súťaže a zodpovedné osoby vyhlasovateľa poverené prípravou a prácou na priebeh súťaže nesmú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej anonymnej urbanisticko-architektonickej súťaže poskytovať alebo zverejňovať uvedené informácie ani záujemcom o účasť v súťaži, ani žiadnym iným osobám.

20.2

Informácie, ktoré súťažiaci v súťažnom návrhu označí za dôverné, nebudú zverejnené alebo inak použité bez jeho predchádzajúceho súhlasu, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, osobitnými predpismi (zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon o ochrane osobných údajov atď.).

20.3

Osoby, ktoré sa podieľajú na príprave a priebehu súťaže a členovia poroty a jej orgánov sú viazané mlčanlivosťou. Súťažné návrhy a ich jednotlivé časti predložené do súťaže nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu inak, ako v súlade s Autorským zákonom č.185/2015 Z.z. a podľa týchto súťažných podmienok.

Titulný list súťažného návrhu a čestné vyhlásenia

Súťaž návrhov s názvom: **Obytná zóna Medziháj Trnava - HBV**
Súťaž návrhov, vyhlásená na základe oznámenia o súťaži návrhov dňa **09.02.2024**

Podľa Súťažných podmienok, zverejnených na webových stránkach vyhlasovateľa k tejto Súťaži návrhov.

Identifikačné údaje vyhlasovateľa:

*Mesto Trnava Sídlo organizácie: Hlavná 1, 917 01 Trnava, IČO: 00313114
Zastúpenie: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta*

Identifikačné údaje účastníka:

Meno a priezvisko/obchodné meno/názov:
Adresa/sídlo:
Dátum narodenia/identifikačné číslo:
Právna forma:
Číslo účtu (IBAN) pre vyplatenie cien a odmien:
Zoznam osôb oprávnených konať v mene účastníka:
Meno a priezvisko kontaktnej osoby:
Telefón:
E-mail:

Obsah súťažného návrhu (položkový zoznam):

Zoznam autorov súťažného návrhu:

Osoba oprávnená konať za účastníka

meno, priezvisko:....., podpis:.....; dátum:

Čestne vyhlasujeme, že

- splňame podmienky účasti podľa článku 6 Súťažných podmienok, najmä:
- splňame požiadavky na odbornú spôsobilosť v zmysle bodu 6.1 súťažných podmienok,
- máme k súťažnému návrhu zaistený dostatok oprávnení k tomu, aby som mohol v nasledujúcom rokovaní uzavrieť zmluvu o dielo na dopracovanie návrhu v ďalších stupňoch projektovej dokumentácie a aby podľa nej mohla byť následne realizovaná stavba.

Zároveň nie sme osobou vylúčenou z účasti podľa bodu 6.3 Súťažných podmienok, teda:

Nie sme spracovateľom súťažných podmienok, členom poroty alebo pomocným orgánom poroty, nevypracovali sme kritériá výberu účastníkov, nevypracovali sme kritériá hodnotenia predložených návrhov a neoverovali sme súťažné podmienky podľa § 123 ods. 2 písm. k), nie sme blízka osoba, resp. spoločník, zamestnanec alebo zamestnávateľ osoby, ktorá vykonala niektorú z vyššie uvedených činností.

Vyhlasujeme, že súhlasíme s podmienkami súťaže návrhov na predmet: **„Obytná zóna Medziháň Trnava - HBV“**, ktoré určil vyhlasovateľ v oznámení o súťaži návrhov a v súťažných podmienkach.

Vyhlasujeme, že všetky predložené doklady, dokumenty a vyhlásenia uvedené v súťažnom návrhu sú pravdivé, nepozmenené a úplné.

Vyhlasujeme, že podľa § 13 ods. 1 písm. a) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej zákon o ochrane osobných údajov) **dávame písomný súhlas k tomu / nesúhlasíme s tým** (*), že osobné údaje uvedené v dokladoch, v dokumentoch a vo vyhláseniach, ktoré poskytujeme v súvislosti s touto súťažou návrhov, môže vyhlasovateľ spracovávať a zverejňovať v súlade s platným a účinným zákonom o ochrane osobných údajov.

Vyhlasujeme, že dávame písomný súhlas k tomu, aby náš súťažný návrh bol uverejnený na webových stránkach vyhlasovateľa a na ďalších elektronických médiách podľa uváženia vyhlasovateľa v rozsahu informácií uvedených v našom elektronickom súťažnom návrhu, ktorý je určený na zverejnenie. Vyhlasujeme, že v prípade osobných údajov uvedených v súťažnom návrhu predložíme vyhlasovateľovi, ak to prichádza do úvahy, písomný súhlas dotknutých osôb s ich zverejnením, resp. pokiaľ tento súhlas nezískame, bude našou snahou poskytnúť vyhlasovateľovi súčinnosť. Sme si vedomí právnych následkov zverejnenia informácií a údajov podľa osobitných predpisov 1, pokiaľ budú zverejnené nedodržaním povinností, ktoré vyplývajú z osobitných predpisov.

Ako účastník súťaže návrhov a ďalší vyššie identifikovaní autori súťažného návrhu, ktorý predkladáme v tejto súťaži návrhov, vyhlásenej na základe oznámenia o súťaži návrhov a na základe Súťažných podmienok **týmto vyhlasujeme a svojim podpisom potvrdzujeme, že** poskytujeme súhlas autora/autorov súťažného návrhu, aby bol súťažný návrh v celom rozsahu použitý na účely účasti účastníka v tejto súťaži návrhov a v prípade, že bude súťažný návrh víťazný, alebo bude vybraný na rokovanie o zmluve pri naplnení ďalších podmienok, na účely uzatvorenia zmluvy podľa bodu 19.2. a nasl. Súťažných podmienok, súčasťou ktorej bude zmluvný záväzok účastníka na poskytnutie výhradnej licencie na použitie súťažného návrhu, štúdie a projektovej dokumentácie podľa ustanovenia § 70 ods. 2 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.

Osoba oprávnená konať za účastníka

meno, priezvisko:....., podpis:.....; dátum:

